



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

*Komisja Prawna*

**2013/0024(COD)**

4.12.2013

## **OPINIA**

Komisji Prawnej

dla Komisji Gospodarczej i Monetarnej i Komisji Wolności Obywatelskich,  
Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego  
i Rady w sprawie informacji towarzyszących transferom środków pieniężnych  
(COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Tadeusz Zwiefka

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

W ostatnich dziesięciu latach pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu zmieniło się ze względu na postęp technologiczny i nowe środki, jakimi dysponują przestępcy.

W odpowiedzi na te zmiany Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF) – która jest światowym organem wyznaczającym standardy przeciwdziałania praniu pieniędzy – dokonała przeglądu swoich standardów i w lutym 2012 r. przyjęła nowy zbiór zaleceń. Komisja Europejska równolegle dokonała przeglądu ram UE.

W dniu 5 lutego 2013 r. Komisja przedstawiła wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia (WE) nr 1781/2006 w sprawie informacji o zleceniodawcach, które towarzyszą przekazom pieniężnym<sup>1</sup> (zwany dalej „rozporządzeniem w sprawie przekazów pieniężnych”).

Rozporządzenie w sprawie przekazów pieniężnych określa przepisy nakładające na dostawców usług płatniczych wymóg przekazywania informacji na temat zleceniodawcy na każdym etapie łańcucha płatności do celów zapobiegania praniu pieniędzy i finansowania terroryzmu, prowadzenia dochodzeń w przypadkach prania pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz wykrywania tych praktyk. Rozporządzenie ma na celu głównie wdrożenie zalecenia specjalnego VII o przekazach pieniężnych, przyjętego przez Grupę Specjalną ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy<sup>2</sup>. Celem rozporządzenia jest zadbanie o to, aby międzynarodowe standardy były transponowane jednolicie w całej Unii, a w szczególności, aby nie było dyskryminacji między płatnościami krajowymi w obrębie danego państwa członkowskiego a płatnościami transgranicznymi między państwami członkowskimi.

Wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia w sprawie przekazów pieniężnych ma na celu zwiększenie możliwości śledzenia płatności oraz dostosowanie ram UE do nowych zaleceń FATF. Według wniosku przy zmianie rozporządzenia należy się skupić na a) zwiększeniu skuteczności systemów przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, b) zwiększeniu jasności i spójności przepisów we wszystkich państwach członkowskich oraz c) rozszerzeniu zakresu przepisów, aby objąć nimi nowe zagrożenia i słabe punkty.

Zmiana rozporządzenia w sprawie przekazów pieniężnych jest ściśle powiązana z przedstawionym w tym samym czasie wnioskiem<sup>3</sup> dotyczącym dyrektywy 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu<sup>4</sup> (zwana dalej „trzecią dyrektywą w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy”), która określa ramy służące ochronie prawidłowego funkcjonowania, rzetelności i stabilności instytucji kredytowych i finansowych oraz zaufania do całego systemu finansowego przed zagrożeniami związanymi z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, oraz dyrektywy 2006/70/WE<sup>5</sup> („dyrektywy wykonawczej”), która ustanawia środki wykonawcze do trzeciej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy.

Rozporządzenie w sprawie przekazów pieniężnych uzupełnia te środki, ponieważ zapewnia

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 345 z 8.12.2006, s. 1.

<sup>2</sup> FATF jest światowym organem powołanym na szczycie G7 w 1989 r. i jest uznany za organ wyznaczający światowe standardy w zwalczaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu.

<sup>3</sup> COM(2013)0045 final.

<sup>4</sup> Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15.

<sup>5</sup> Dz.U. L 214 z 4.8.2006, s. 29.

właściwym organom ścigania natychmiastowy dostęp do podstawowych informacji na temat zleciodawcy transferów środków pieniężnych, wspiera ich w wykrywaniu, badaniu, ściganiu terrorystów lub innych przestępców oraz lokalizowaniu mienia terrorystów. Oba te wnioski mają wspólny cel, a mianowicie zmianę istniejących unijnych ram w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, aby poprawić ich skuteczność, zapewniając przy tym zgodność ram unijnych z międzynarodowymi standardami.

Sprawozdawca z zadowoleniem odnosi się do celu wniosku, jakim jest zwiększenie skuteczności systemów przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu przy jednoczesnym utrzymaniu reputacji unijnego systemu finansowego. Proponowane poprawki mają na celu jeszcze większą poprawę skuteczności systemu poprzez zaostrenie wymogów przejrzystości dzięki rozszerzeniu zakresu wymaganych informacji. Ponadto sprawozdawca uważa, że wprowadzenie progu, aby móc skorzystać z odstępstwa przewidzianego w ust. 3, stanowi niepotrzebne obciążenie. Zniesienie tego progu może zapewnić skuteczniejsze monitorowanie transakcji dzięki rozszerzeniu wymogów weryfikacji. Należy również ujednolicić definicje z definicjami zawartymi w dyrektywie w sprawie usług płatniczych (2007/64/WE). Aby zwiększyć przydatność rozporządzenia, należy również uwzględnić nowe środki wynikające z postępu technicznego.

## POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwych, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

(1) Przepływy **brudnych** pieniędzy **realizowane za pośrednictwem transferów środków pieniężnych mogą szkodzić** stabilności **i wiarygodności** sektora finansowego oraz **stanowią** zagrożenie dla rynku **wewnętrznego**. Terroryzm wstrząsa podwalinami naszego społeczeństwa. Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z **przestępstwa**, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele terrorystyczne, **mogą stanowić** poważne zagrożenie dla prawidłowego

*Poprawka*

(1) **Masowe** przepływy **nielegalnych** pieniędzy **szkodzą strukturze**, stabilności **i wiarygodności** sektora finansowego oraz **stanowią** zagrożenie dla **jednolitego** rynku **i rozwoju międzynarodowego**, a terroryzm wstrząsa podwalinami naszego społeczeństwa. **Przepływom nielegalnych pieniędzy znacznie sprzyja istnienie złożonych struktur korporacyjnych działających na terytoriach zapewniających tajemnicę transakcji i za pośrednictwem takich terytoriów, które często określa się też mianem rajów**

funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

**podatkowych.** Działania przestępców i ich współników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z przestępstwa, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele terrorystyczne, **stanowią obecnie** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 9

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć transfery środków pieniężnych, które wiążą się z małym ryzykiem prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wyłączenia tego rodzaju powinny objąć karty kredytowe lub debetowe, telefony komórkowe lub inne urządzenia cyfrowe lub informatyczne, wypłaty z bankomatów, płatności podatków, grzywien lub innych należności oraz transfery środków pieniężnych, w przypadku których zarówno płatnik, jak i odbiorca są dostawcami usług płatniczych działającymi we własnym imieniu. Ponadto w celu uwzględnienia specyfiki krajowych systemów płatniczych państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem również elektroniczne polecenia przelewu, pod warunkiem że zawsze istnieje możliwość prześledzenia drogi transferu środków pieniężnych z powrotem do płatnika. Zwolnienie to nie może jednak obowiązywać w przypadku, gdy karta debetowa lub kredytowa, telefon komórkowy lub inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne (w systemie

#### *Poprawka*

(9) Z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć transfery środków pieniężnych, które wiążą się z małym ryzykiem prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wyłączenia tego rodzaju powinny objąć karty kredytowe lub debetowe, telefony komórkowe lub inne urządzenia cyfrowe lub informatyczne, wypłaty z bankomatów, płatności podatków, grzywien lub innych należności oraz transfery środków pieniężnych, w przypadku których zarówno płatnik, jak i odbiorca są dostawcami usług płatniczych działającymi we własnym imieniu. Ponadto w celu uwzględnienia specyfiki krajowych systemów płatniczych państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem również elektroniczne polecenia przelewu, pod warunkiem że zawsze istnieje możliwość prześledzenia drogi transferu środków pieniężnych z powrotem do płatnika. Zwolnienie to nie może jednak obowiązywać w przypadku, gdy karta debetowa lub kredytowa, telefon komórkowy lub inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne (w systemie

abonamentowym lub przedpłaconym) wykorzystywane są do realizacji transferu między dwiema osobami.

abonamentowym lub przedpłaconym) wykorzystywane są do realizacji transferu między dwiema osobami. **Biorąc pod uwagę dynamiczny postęp technologiczny, należy rozważyć możliwość rozszerzenia zakresu rozporządzenia, aby objąć nim e-pieniądz oraz inne nowe metody płatnicze.**

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Aby **sprawność systemów płatniczych nie uległa pogorszeniu, należy zróżnicować wymogi w zakresie weryfikacji dla transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku i transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku. Aby** wypośredkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, powinien być stosowany jedynie w przypadku pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę ponad 1 000 EUR. **W przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku dostawcy usług płatniczych nie powinni być zobowiązani do weryfikowania informacji o płatniku przekazywanych wraz z każdym transferem środków pieniężnym, jeżeli wypełnione zostały obowiązki wynikające**

*Poprawka*

(10) Aby wypośredkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, powinien być stosowany jedynie w przypadku pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę ponad 1 000 EUR, **z zastrzeżeniem prawa państw członkowskich do obniżenia lub zniesienia tego progu w zależności od wyników krajowej oceny ryzyka.**

z dyrektywy [xxxx/yyyy].

#### *Uzasadnienie*

*Celem przedmiotowego rozporządzenia jest harmonizacja informacji o płatniku i odbiorcy, które towarzyszą transferom środków pieniężnych (art. 1 rozporządzenia).*

### **Poprawka 4**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(13) W przypadku transferów środków pieniężnych wykonywanych przez pojedynczego płatnika do kilku odbiorców, wysyłanych w niedrogi sposób w postaci przelewów zbiorczych obejmujących pojedyncze transfery środków pieniężnych z Unii do odbiorców spoza Unii, należy postanowić, że takie pojedyncze transfery środków pieniężnych mogą zawierać jedynie numer rachunku bankowego płatnika lub jego unikatowy identyfikator **transakcji**, pod warunkiem że przelew zbiorczy zawiera pełne informacje o płatniku i odbiorcy.

##### *Poprawka*

(13) W przypadku transferów środków pieniężnych wykonywanych przez pojedynczego płatnika do kilku odbiorców, wysyłanych w niedrogi sposób w postaci przelewów zbiorczych obejmujących pojedyncze transfery środków pieniężnych z Unii do odbiorców spoza Unii, należy postanowić, że takie pojedyncze transfery środków pieniężnych mogą zawierać jedynie numer rachunku bankowego płatnika lub jego unikatowy identyfikator, pod warunkiem że przelew zbiorczy zawiera pełne informacje o płatniku i odbiorcy.

#### *Uzasadnienie*

*Identyfikator powinien odnosić się do łańcucha transakcji, a nie jedynie do transakcji pojedynczej, zaś techniczne skreślenie transakcji daje większą spójność z różnymi rodzajami identyfikatorów – wedle nazwy, a nie grupy czy uprawnienia, oraz wedle numeru rachunku, ponieważ w ten sposób środki zapobiegawcze nie ograniczają się do pojedynczego przelewu/transakcji, lecz mogą przyporządkować w każdym przypadku płatnikowi i odbiorcy unikatowy identyfikator.*

### **Poprawka 5**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Aby być w stanie sprawdzić, czy wymagane informacje o płatniku i odbiorcy są dołączane do transferów środków pieniężnych, oraz pomóc w identyfikowaniu podejrzanych transakcji, dostawca usług płatniczych odbiorcy i pośredniczący dostawca usług płatniczych powinni posiadać skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak informacji o płatniku i odbiorcy.

*Poprawka*

(14) Aby być w stanie sprawdzić, czy wymagane informacje o płatniku i odbiorcy są dołączane do transferów środków pieniężnych, oraz pomóc w identyfikowaniu podejrzanych transakcji, dostawca usług płatniczych odbiorcy i pośredniczący dostawca usług płatniczych powinni posiadać skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak informacji o płatniku i odbiorcy **lub fakt, że informacje te są niekompletne. Dotyczy to zwłaszcza cyfrowych usług płatniczych, które ułatwiają śledzenie transferów środków pieniężnych.**

*Uzasadnienie*

*Do brakujących lub niekompletnych informacji powinna mieć zastosowanie taka sama procedura na wypadek niewykonania zobowiązania.*

**Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Motyw 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Przepisy dotyczące transferów środków pieniężnych, którym nie towarzyszą informacje o płatniku lub odbiorcy lub którym towarzyszą niekompletne informacje o płatniku lub odbiorcy, mają zastosowanie bez uszczerbku dla spoczywających na dostawcach usług płatniczych i pośredniczących dostawcach usług płatniczych obowiązkach zawieszenia lub odrzucenia transferów środków pieniężnych, które naruszają przepisy prawa cywilnego, administracyjnego lub karnego.

*Poprawka*

(17) Przepisy dotyczące transferów środków pieniężnych, którym nie towarzyszą informacje o płatniku lub odbiorcy lub którym towarzyszą niekompletne informacje o płatniku lub odbiorcy, mają zastosowanie bez uszczerbku dla spoczywających na dostawcach usług płatniczych i pośredniczących dostawcach usług płatniczych obowiązkach zawieszenia lub odrzucenia transferów środków pieniężnych, które naruszają przepisy prawa cywilnego, administracyjnego lub karnego. **Konieczność dysponowania informacjami identyfikującymi płatnika lub odbiorcę w transakcjach z osobami**



*fizycznymi lub przyszłymi porozumieniami prawnymi ma zasadnicze znaczenie dla identyfikowania przestępców, którzy w przeciwnym razie mogą wykorzystywać struktury korporacyjne do ukrywania swojej tożsamości.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 18

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Do czasu usunięcia ograniczeń technicznych, które mogą uniemożliwiać pośredniczącym dostawcom usług płatniczych wywiązanie się z obowiązku przekazywania wszystkich otrzymanych informacji o płatniku, pośredniczący dostawcy usług płatniczych powinni ewidencjonować te informacje. Wspomniane ograniczenia techniczne powinny zostać usunięte z chwilą modernizacji systemów płatniczych.

#### *Poprawka*

(18) Do czasu usunięcia ograniczeń technicznych, które mogą uniemożliwiać pośredniczącym dostawcom usług płatniczych wywiązanie się z obowiązku przekazywania wszystkich otrzymanych informacji o płatniku, pośredniczący dostawcy usług płatniczych powinni ewidencjonować te informacje. Wspomniane ograniczenia techniczne powinny zostać usunięte z chwilą modernizacji systemów płatniczych. ***Aby przewyżyć ograniczenia techniczne, można by wspierać stosowanie schematu polecenia przelewu SEPA w międzybankowych przelewach między państwami członkowskimi a krajami trzecimi.***

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3) „płatnik” oznacza ***osobę fizyczną lub prawną wykonującą transfer środków pieniężnych ze swojego rachunku lub***

#### *Poprawka*

3) „płatnik” oznacza ***płatnika określonego w art. 4 pkt 7) dyrektywy 2007/64/WE;***

*składającą zlecenie transferu środków pieniężnych;*

## **Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4) „odbiorca” oznacza *osobę fizyczną lub prawną będącą zamierzonym odbiorcą przekazywanych środków pieniężnych;*

*Poprawka*

4) „odbiorca” oznacza *odbiorcę określonego w art. 4 pkt 8) dyrektywy 2007/64/WE;*

## **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

5) „dostawca usług płatniczych” oznacza *osobę fizyczną lub prawną świadczącą w ramach prowadzonej działalności zawodowej usługę polegającą na transferze środków pieniężnych;*

*Poprawka*

5) „dostawca usług płatniczych” oznacza *dostawcę usług płatniczych określonego w art. 4 pkt 9) dyrektywy 2007/64/WE;*

## **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

9) „unikatowy identyfikator *transakcji*” oznacza *kombinację liter lub symboli określoną przez dostawcę usług płatniczych zgodnie z protokołami systemów płatności i rozrachunku lub systemów przekazywania komunikatów wykorzystywanych do transferu środków pieniężnych, która zapewnia możliwość*

*Poprawka*

9) „unikatowy identyfikator” oznacza *unikatowy identyfikator określony w art. 4 pkt 21) dyrektywy 2007/64/WE;*

*prześledzenia przebiegu transakcji z powrotem do płatnika i odbiorcy;*

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

10) „transfer środków pieniężnych między osobami” oznacza transakcję między dwiema osobami fizycznymi.

*Poprawka*

10) „transfer środków pieniężnych między osobami” oznacza transakcję między dwiema osobami fizycznymi, **które jako konsumenci działają w celach innych niż ich działalność handlowa, gospodarcza czy zawodowa.**

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) numer rachunku płatnika, jeżeli do obsługi transferu środków pieniężnych wykorzystano rachunek, lub unikatowy identyfikator **transakcji**, jeżeli do tego celu rachunku nie wykorzystano;

*Poprawka*

b) numer rachunku płatnika, jeżeli do obsługi transferu środków pieniężnych wykorzystano rachunek, lub unikatowy identyfikator, jeżeli do tego celu rachunku nie wykorzystano;

## **Poprawka 14**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Przed transferem środków pieniężnych dostawca usług płatniczych płatnika weryfikuje dokładność informacji, o których mowa w ust. 1, na podstawie dokumentów, danych lub informacji

*Poprawka*

3. Przed transferem środków pieniężnych dostawca usług płatniczych płatnika weryfikuje dokładność **pełnych** informacji, o których mowa w ust. 1, na podstawie dokumentów, danych lub informacji

uzyskanych z wiarygodnego i niezależnego źródła.

uzyskanych z wiarygodnego i niezależnego źródła.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 5

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 3, w przypadku transferów środków pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych płatnika nie weryfikuje jednak informacji, o których mowa w ust. 1, jeżeli kwota transferu nie przekracza 1 000 EUR i dany transfer środków pieniężnych zdaje się nie być powiązany z innymi transferami środków pieniężnych, opiekującymi – wraz z przedmiotowym transferem – na kwotę przekraczającą 1 000 EUR.

#### *Poprawka*

5. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 3, w przypadku transferów środków pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych płatnika nie weryfikuje jednak informacji, o których mowa w ust. 1, jeżeli kwota transferu nie przekracza 1 000 EUR i dany transfer środków pieniężnych zdaje się nie być powiązany z innymi transferami środków pieniężnych, opiekującymi – wraz z przedmiotowym transferem – na kwotę przekraczającą 1 000 EUR.

***Państwa członkowskie mogą obniżyć lub znieść ten próg, jeżeli w krajowej ocenie ryzyka zalecono nasilenie kontroli transferów środków pieniężnych niezrealizowanych z rachunku. Państwa członkowskie korzystające z tego odstępstwa informują o tym Komisję.***

#### *Uzasadnienie*

*Kwestia weryfikacji pozostaje poza niniejszym procesem harmonizacji oraz odnosi się bezpośrednio do ogólnego systemu przeciwdziałania praniu pieniędzy. Uważamy, że odmienne podejście przyjmowane w tej kwestii w niektórych państwach członkowskich nie wpływa negatywnie na główny cel przedmiotowego rozporządzenia. W niektórych przypadkach wskazane byłoby ściślejsze kontrolowanie transakcji na kwotę poniżej 1 000 EUR.*

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca (dostawcy) usług płatniczych zarówno płatnika, jak i odbiorcy ma (mają) siedzibę na terenie Unii, w momencie realizacji transferu środków pieniężnych podaje się wyłącznie numer rachunku płatnika lub jego unikatowy identyfikator **transakcji**.

*Poprawka*

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca (dostawcy) usług płatniczych zarówno płatnika, jak i odbiorcy ma (mają) siedzibę na terenie Unii, w momencie realizacji transferu środków pieniężnych podaje się wyłącznie **pełne imię i nazwisko albo pełną nazwę zleceniodawcy** oraz numer rachunku płatnika lub jego unikatowy identyfikator transakcji.

**Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Informacje te **nie muszą być weryfikowane pod kątem prawidłowości, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.**

*Poprawka*

Informacje te **są weryfikowane zgodnie z postanowieniami art. 4 ust. 4 i 5.**

**Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 7 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W przypadku transferów w maksymalnej wysokości 1 000 EUR, w sytuacji gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, dostawca usług płatniczych odbiorcy nie musi weryfikować informacji dotyczących odbiorcy, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

*Poprawka*

4. W przypadku transferów w maksymalnej wysokości 1 000 EUR, w sytuacji gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, dostawca usług płatniczych odbiorcy nie musi weryfikować informacji dotyczących odbiorcy, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

**Państwa członkowskie mogą obniżyć lub**

***znieść ten próg, jeżeli w krajowej ocenie ryzyka zalecono nasilenie kontroli transferów środków pieniężnych niezrealizowanych z rachunku. Państwa członkowskie korzystające z tego odstępstwa informują o tym Komisję.***

#### *Uzasadnienie*

*Ostatecznie w praktyce w każdym wypadku konieczny będzie jakiś rodzaj weryfikacji, tak by uniknąć nadużyć oraz zapewnić, że osoba otrzymująca środki jest w istocie odbiorcą wskazanym przez płatnika.*

### **Poprawka 19**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Pośredniczący dostawca usług płatniczych posiada skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak następujących informacji o płatniku i odbiorcy:

*Poprawka*

2. Pośredniczący dostawca usług płatniczych posiada skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak ***lub ewentualną niekompletność*** następujących informacji o płatniku i odbiorcy:

### **Poprawka 20**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Dostawca usług płatniczych płatnika oraz dostawca usług płatniczych odbiorcy przechowują dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4, 5, 6 i 7 przez okres pięciu lat. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 i 3, pośredniczący dostawca usług płatniczych musi przechowywać przez okres pięciu lat dokumentację zawierającą wszystkie otrzymane informacje. Po upływie tego okresu dane osobowe muszą zostać

*Poprawka*

Dostawca usług płatniczych płatnika oraz dostawca usług płatniczych odbiorcy przechowują dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4, 5, 6 i 7 przez okres pięciu lat. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 i 3, pośredniczący dostawca usług płatniczych musi przechowywać przez okres pięciu lat dokumentację zawierającą wszystkie otrzymane informacje. Po upływie tego okresu dane osobowe muszą zostać

usunięte, chyba że przepisy prawa krajowego stanowią inaczej, w którym to przypadku prawo krajowe określa okoliczności, w jakich dostawcy usług płatniczych mogą lub muszą w dalszym ciągu przechowywać te dane. Państwa członkowskie mogą dopuścić dalsze przechowywanie danych lub wymagać ich dalszego przechowywania tylko wówczas, jeśli jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, lub też wykrywania lub badania tych przypadków. Maksymalny okres przechowywania danych po wykonaniu transferu środków pieniężnych nie może przekroczyć dziesięciu lat.

usunięte, chyba że przepisy prawa krajowego stanowią inaczej, w którym to przypadku prawo krajowe określa okoliczności, w jakich dostawcy usług płatniczych mogą lub muszą w dalszym ciągu przechowywać te dane. Państwa członkowskie mogą dopuścić dalsze przechowywanie danych lub wymagać ich dalszego przechowywania tylko wówczas, jeśli jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, lub też wykrywania lub badania tych przypadków. Maksymalny okres przechowywania danych po wykonaniu transferu środków pieniężnych nie może przekroczyć dziesięciu lat, ***a dane osobowe należy przechowywać zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych [yyyy/xxxx].***

## **Poprawka 21**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2 – litera b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) stosowną ochronę osób, które ujawniają potencjalne lub popełnione naruszenia;

*Poprawka*

b) stosowną ochronę ***informatorów i*** osób, które ujawniają potencjalne lub popełnione naruszenia;

## **Poprawka 22**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zobowiązują właściwe organy do skutecznego monitorowania przestrzegania wymogów niniejszego rozporządzenia i podejmowania niezbędnych środków

*Poprawka*

Państwa członkowskie zobowiązują właściwe organy do skutecznego monitorowania przestrzegania wymogów niniejszego rozporządzenia i podejmowania niezbędnych środków

w celu zapewnienia przestrzegania tych  
wymogów.

w celu zapewnienia przestrzegania tych  
wymogów. *Europejski Urząd Nadzoru  
Bankowego) (EUNB) mógłby sporządzić  
bardziej szczegółowe wytyczne do procesu  
wdrożenia, w tym wytyczne w sprawie  
definicji niektórych terminów i praktyk.  
Aby sporządzić takie wytyczne, należy  
opublikować przykłady najlepszych  
praktyk stosowanych przez państwa, które  
zadowalająco wdrożyły rozporządzenie.*



## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Informacje towarzyszące transferom środków pieniężnych	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)	
<b>Komisje przedmiotowo właściwe</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 12.3.2013	
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Tadeusz Zwiefka 20.6.2013	
<b>Art. 51 – Wspólne posiedzenia komisji</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	10.10.2013	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	17.9.2013	
<b>Data przyjęcia</b>	26.11.2013	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 22 -: 0 0: 0	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Eduard-Raul Hellvig, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss	